

شَفَطَ وَشَفَّاطَ

- المسألة:

يشيع في الاستعمال اللغوي المعاصر بين المتكلمين والمترجمين الفعل (شَفَطَ) بمعنى امتصَّ الماء أو الهواء وجذبهما بقوة. كما يشيع اسم الآلة منه وهو (شَفَّاط) للدلالة على جهاز يركَّب في بعض الأمكنة أو الآلات للقيام بهذا العمل. ولم يرد هذا الفعل في المعاجم العربية. وقد اتَّسع الناس في زماننا فاستعملوا ذلك في مجالات أخرى، فقالوا مثلاً: شَفَطَ الدهون، وشفط الأتربة.

- القرار:

جواز استعمال الفعل (شَفَطَ)، بمعنى امتصَّ الماء أو الهواء وأشياء أخرى كثيرة، وجذبها بقوة، كما يجوز استعمال المصدر (شَفَطَ) وسائر مشتقاته كاسم الآلة (شَفَّاط، شَفَّاطة) وغيره، وجواز استعمال ذلك في المجالات الأخرى، نحو: شطف الدهون، وشفط الأتربة، وإضافة هذه الدلالة إلى المعجم العربي.